

la tribune

L'Empire State Building
a déjà 50 ans (p.2)
Le mur de honte: 20 ans
de larmes et de sang (p.3)

Arts
et divertissements

La programmation 1981-82 du théâtre Centenaire

Trois séries musicales qui
s'adressent à des publics variés

SHERBROOKE (PR) 1981-82 du théâtre Centenaire de l'Université Bishop's offrira cette année trois séries qui

Le théâtre du Chiendent
ferme ses portes fin août

DRUMMONDVILLE. Le théâtre du Chiendent de la rue Lindsay fermera ses portes de façon définitive à la fin du présent mois. Ce petit théâtre de poche, le seul ayant eu pignon sur rue dans toute l'histoire de Drummondville de façon permanente, aura vécu cinq ans. Il fermera ses portes pour des raisons financières. Les habitués du secteur culturel l'auront deviné. Le Chiendent n'aura ainsi pas échappé aux inspecteurs du gouvernement québécois qui ont décidé de faire la tournée des théâtres d'été et faire fermer tous ceux qui ne répondaient pas aux exigences minimales de sécurité exigées par les fonctionnaires québécois. Selon la directrice

générale du Chiendent, France Labonté, au moins une dizaine de théâtres connaîtront le même sort à plus ou moins brève échéance. "C'est une question de pouces carré qui décide de tout", de déclarer France Labonté qui a confirmé la nouvelle de la fermeture du théâtre de poche, ne cachant pas son mécontentement devant les exigences gouvernementales en matière de sécurité.

France Labonté, tout comme un responsable du théâtre d'Uxverton, rejoint par La Tribune, interprète ces inspections gouvernementales comme un prétexte qui aidera le gouvernement à économiser au bout du compte sur les subventions accordées aux théâtres. Moins de subventions à accorder et, donc, économie pour le gouvernement. Quant à la vie culturelle drummondvilloise, souffrant de faiblesse chronique, elle risque maintenant l'anémie.

La directrice générale du Chiendent poursuit en affirmant que si la Cité de Drummondville le voulait, elle pourrait sauver le Chiendent. Les réparations exigées par les fonctionnaires provinciaux sont de l'ordre de 10 000\$, sans compter l'augmentation de loyer substantielle à laquelle sont confrontés les responsables du théâtre. Avec leurs seuls moyens, ils ne peuvent y arriver et ont décidé, en assemblée générale, de cesser leurs opérations.

Il est peu probable, cependant, que la Cité intervienne, compte tenu du fait qu'aucune politique culturelle n'existe à l'hôtel de ville et que les subventions qui ont déjà été accordées dans ce secteur l'ont été presque par hasard. Pour des raisons touristiques, par contre, sans oublier son importance culturelle, des efforts devraient être consentis par les élus municipaux pour sauver le Chiendent d'une mort sinon certaine.

s'adresseront à des publics variés: la série classique, qui présentera quatre concerts de musique de chambre, la série Spectrum offrant théâtre, opéra, mime et danse, et la série variétés, destinée à un public plus jeune avec son programme de jazz, de blues et de variétés.

offrira également le 10 novembre le Canada Opera Piccola, une petite troupe offrant deux opéras italiens, le mime Omnibus le 12 février, et le Ballet-Théâtre Canadien, qui réunit les talents artistiques et administratifs du Ballet Ys de Montréal et la troupe de danse Entre-Six le 6 novembre.

fevrier, le Trio Raphaël, un trio à cordes américain se produira dans des oeuvres de Dvorak et Beethoven.

Enfin, dans la série Variétés, le Théâtre d'Illusion dirigé par Peter Samelson offrira le 9 octobre un choix d'illu-

sions classiques et inédites, l'Orchestre de Jazz McGill présentera un excellent concert jazz le 23 octobre et l'Orchestre de Blues Downchild intéressera tous les amateurs de blues le 4 décembre. Un quatrième spectacle, actuellement en négociations, reste à déterminer.

Offert grâce à l'appui financier du Collège Champlain, de l'Université Bishop's, du ministère des Affaires culturelles du Québec et de la ville de Lennoxville, le programme de concerts et spectacles de l'année s'amorcera le 23 septembre prochain avec une pièce de théâtre, *Billy Bishop goes to war* présentée comme un grand succès théâtral canadien.

Série classique et variétés

Dans le cadre de la série classique, le Théâtre Centenaire offrira, le 1er novembre, le sextour canadien Camerata qui met en vedette James Campbell, reconnu internationalement comme le meilleur clarinetiste canadien. Le 13 janvier, ce sera au tour de Rosemary Landry et Diane Loeb, un duo qui offrira des oeuvres de Haydn, Dvorak, Saint-Daens et Rossini; le 20

Cette représentation théâtrale s'inscrit dans la série Spectrum qui

Menu artistique

Ce soir, à 20 h 30, à la salle Gilles-Lefebvre du Centre d'arts Orford, le Festival international d'Orford présente dans le cadre de ses Mercredis Juveni un concert du jeune guitariste Paul Bernard qui offrira des oeuvres de Tarrega, Villa-Lobos, Albeniz, Lauro et Ponce.

Voilà déjà la réponse de votre petite annonce

la tribune

569-9501
1950, rue Roy,
Sherbrooke, J1K 2X8

LA BELLE DU MINOIS
ROCK
HORAIRE: La conquête: 7:00
La fille: 8:45
Aussi 2^e Grand FILM
cinéma de paris
377 rue King, SHERBROOKE 569-2623

...mais monsieur, je ne vous connais pas!
18 ANS Adultes
GARESSES INAVOUABLES
LA RONDE DU PLAISIR
Cinéma CAPRI
63 rue KING Ouest 566-0330
Horaire: 7.15 - 8.25 - 9.25

ECOLE DE BALLET DIANE TEAR enr.
Les cours débuteront le 10 Septembre 1981 et seront donnés au Centre de Loisirs Ste-Jeanne d'Arc Sherbrooke inc. situé au 1010 Fairmount Sherbrooke Québec J1H 3N3.
Nombre maximum d'élèves par classe est de 12.
*Les classes de ballet classique seront accompagnées d'un pianiste et les exécutifs de l'Académie Royale de Danse seront offerts cette année. Ces examens ont une reconnaissance internationale.

COURS OFFERTS
Pré-ballet pour enfants de 5 ans
Ballet classique R.A.D. (Académie Royale de Danse) pour les enfants de 6 ans à 17 ans
Jazz pour adolescents de 12 à 17 ans

COUT: COUT D'INSCRIPTION
\$12⁰⁰ par mois (pour les nouveaux élèves) \$5⁰⁰

DATE D'INSCRIPTION
SAMEDI le 29 août 1981, de 11hrs a.m. à 4 p.m.
VENDREDI le 4 septembre 1981 de 4 p.m. à 8 p.m.
569-3616 (centre)
563-9603

Pour renseignements et inscriptions veuillez communiquer avec Mlle Diane Tear prof.

Mlle Tear a étudié et enseigné au Ballet Royal de Winnipeg. Elle a reçu un degré d'enseignement au "Canadian College of Dance" à Toronto et a été juge au Festival de Danse à Brandon Manitoba. Elle enseigne présentement à L'Ecole Sacré-Coeur à Sherbrooke, avec les Danseuses en Herbe de Windsor et avec Balletrie.

CINEMAS CARREFOUR DE L'ESTRIE
BOUL. PORTLAND - 565-0366

CLAUDINE ALGER-CATHERINE ALRIC POUR TOUS
L'ASSOCIÉ
UN FILM DE RENE GANVILLE
CINEMA 1 "CASSE-GUEULE" 7.30
"L'ASSOCIÉ" 9.10

V.O. anglaise POUR TOUS
SUPERMAN II
2^e SEM.
CINEMA 2 6.50, 9.10

La FAMEUSE série de livres fait maintenant l'objet d'un film EXCITANT!
18 ANS
Gérard de Villiers
BRIGADE MONDAINE
2^e FILM COULEUR: L'ILE DES FILLES PERDUES
CINEMA 3 "BRIGADE" 6.35, 9.50
"L'ILE DES FILLES..." 8.15

Piano Bar
le Cachet
POUR LES GENS DE BON GOÛT
AU PIANO
DU MARDI AU SAMEDI
Bernard Galipeau
Holiday Inn
Sherbrooke 563-2941

CINE-PARC **ROCK-FOREST**
Boul. Boulière
HORAIRE 11h-19h
Du 14 au 20 août
"TU FAIS PAS LE POIDS, SHERIF"
2^e film
"LA PUCE ET LE GRINCHEUX"
70818

BELVEDERE 1 3 FILMS
Tél.: 562-3969 7 H 18 ans
FESTIVAL ÉROTIQUE
LA FIEVRE SOUS LA PEAU
AMANADINE BELLE A CROQUER
VIENS FAIRE L'AMOUR CHARLOTTE
BELVEDERE 2 Tél.: 562-3969 14 ans
LE DERNIER METRO 9 h 10
JAMAIS JE NE T'AI PROMIS UN JARDIN DE ROSES 7 h 30
70776

Une invitation de:
Labatt
50

Corbeau Dès 20h30
Plume à 22h00

Arrivez dès 18h00 pour le pique-nique populaire
L'ETE ROCK 81
Vendredi, 21 août au
Stade Amédée Roy
Billets en vente au Palais des Sports et à la Bijouterie Or Gemme, du Centre-Ville 7\$ à l'avance. 8\$ le jour du spectacle
Une présentation
RADIO **CHLT 63** et **CKTS 100**
70395

DANSE AVEC ORCHESTRE
MERCREDI SOIR PROGRAMME D'AMATEURS
EN RAPPEL JEUDI SOIR PIERRE GOBEIL chanteur populaire
MUSIQUE DE DANSE avec l'orchestre de GILLES BESNER du mardi au dimanche soir inclusivement.
HOTEL QUEEN'S
30, King ouest, Sherbrooke 69352

CENTRE CULTUREL ET ARTISTIQUE
Académie de Ballet de Sherbrooke Pierre Lapointe, directeur école de musique hexacorde
SAISON 1981 — 1982

COURS OFFERTS

Pré-maternelle	Chant
Ballet Classique	Piano
Ballet Jazz	Flûte à bec
Science de la parole	Flûte traversière
Peinture	Danse Haïtienne
Sculpture	Orgue populaire
Trompette	Orgue classique
Violon	Guitare

INSCRIPTIONS 1981-1982
31 août et les 1-2-3-4-5 septembre 1981 de 9 heures à midi
14 heures à 17 heures
19 heures à 21 heures
Pour renseignements: **(819) 569-1997**

Le **CENTRE CULTUREL et ARTISTIQUE de l'ACADEMIE de BALLET de SHERBROOKE** détient un permis du Ministère de l'Éducation du Québec et est, de plus, la seule école hautement qualifiée à Sherbrooke dans la formation des étudiants aux arts de la scène et visuels.
700504

L'Empire State Building: déjà 50 ans

par Patrick Morali

NEW YORK (AFP) - Le premier "King Kong" y est mort. Cary Grant y attendit vainement Deborah Kerr pendant plusieurs heures et Charles Boyer fit de même pour Irene Dunne. Nul ne peut vraiment évoquer New York sans parler de ce qui fut pendant plus de quarante années, la plus haute construction jamais élevée par l'homme: l'Empire State Building.

Cette structure désormais complètement intégrée à la "skyline" (horizon des gratte-ciel) de New York et sans laquelle une photo de la grande métropole n'est jamais tout à fait réussie, a fêté le 1er mai dernier son cinquantième anniversaire.

L'Empire State Building n'est certes plus le plus haut immeuble de la planète. Il a en effet été détrôné successivement par les tours jumelles du World Trade Center de Wall Street, le centre des affaires de New York, et peu après par la tour abritant le siège des grands magasins "Sears". Mais touristes et New Yorkais le considèrent toujours comme le "premier" des gratte-ciel et le symbole (avec la statue de la Liberté) de New York.

Pres de deux millions de visiteurs se rendent encore chaque année sur sa terrasse d'acier en forme de couronne à 380 mètres au-dessus de la Cinquième avenue. La hauteur totale de l'édifice est de 449 mètres si l'on inclut l'antenne de télévision, installée depuis quelques années.

Pourtant, et c'est là l'une des plus

grandes réussites de l'architecte William Lamb, pour le promoteur non averti, rien ne le distingue des autres immeubles d'une douzaine d'étages qui l'entourent. En fait, de la rue, le touriste risquera même d'être plus attiré par la bibliothèque néo-classique de l'Etat de New York, à quelques mètres de là, que par cet immeuble que rien ne distingue vraiment des autres.

Sa base s'aligne en effet sur la rue, et plus il s'élève, plus les étages sont en retrait afin que, bloc de béton monstrueux, il n'étouffe pas l'avenue.

A la place de l'Empire State Building - qui tire son nom de l'appellation officielle de l'Etat de New York: The Empire State, l'Etat impérial, l'un des plus grands des treize colonies qui se détachèrent de la couronne britannique - s'élevait jusqu'en 1930 le vieux hôtel Waldorf Astoria, vidé et désaffecté depuis la construction du palace de Park Avenue.

1930

En 1930, Pierre Dupont, le magnat du textile, rachète l'immeuble et demande à l'architecte Lamb d'élever à sa place un immeuble digne de l'orgueilleuse première ville de la planète: le plus haut du monde.

Lamb lancera des appels d'offres à plusieurs cabinets d'architectes et rejettera 15 projets, la plupart parce qu'ils ne sont que des copies trop ornées de la délicate tour Chrysler sur la 42ème rue: un "art déco"

surchargé de motifs en béton ou en aluminium.

Il acceptera enfin une tour de 86 étages se rétrécissant vers le sommet et surmontée d'une superstructure d'acier constituée également de niveaux en retrait et d'une amarre à laquelle devaient un jour venir s'accrocher les dirigeables, le moyen de transport de l'avenir, pensait-il. Les dirigeables ne vinrent jamais - les vents dominants étaient trop forts -, mais la plate-forme supérieure devint l'un des hauts-lieux du tourisme new yorkais.

De l'avis de nombreux architectes, l'Empire State Building a très bien résisté aux changements de mode parce qu'il constitue en fait une "charnière" entre le style élaboré des tours baroques et "nouille" des années vingt et les structures rigides et verticales en béton qu'adoptèrent par souci d'économie et de purisme les années quarante et suivantes. Il n'est ni trop orné, ni excessivement dépourvu: une sorte de classicisme de début du XXème siècle.

Vedette de plusieurs films

En ses cinquante ans d'existence, l'Empire State Building a été à sa manière un héros du cinéma américain, figurant dans plusieurs films, dont le plus célèbre - et celui qui le rendit fameux dans le monde entier - est sans doute "King Kong".

Mais à plusieurs reprises, il fit lui-même l'actualité, surtout d'ailleurs à l'occasion d'événements tragiques.

C'est ainsi qu'avant d'avoir été entouré de grillages, la plate-forme supérieure fut le témoin de plusieurs suicides et que quatorze ouvriers périrent durant la construction de l'immeuble.

Cependant l'événement qui a le plus marqué la vie de l'Empire State Building est certainement celui du 28 juillet 1945.

Ce jour-là, un bombardier "B-25" perdu dans le brouillard vint s'encasturer dans le 79ème étage de la tour. Treize personnes qui travaillaient dans des bureaux succombèrent à l'incendie qui s'ensuivit et 26 autres furent grièvement blessées. A la suite du choc, un des ascenseurs ultra-rapides dévala 45 étages, mais ses deux occupantes en sortirent miraculeusement indemnes.

Dépassé

Lorsqu'au début des années soixante-dix, il fut dépassé par le "World Trade Center" et la tour "Sears", on envisagea sérieusement de surélever sa structure de 11 étages afin qu'il conserve son titre. Le projet fut toutefois abandonné en raison de difficultés financières et matérielles.

L'Empire State Building a également souvent servi à marquer de manière exceptionnelle les grands événements de l'Amérique. C'est ainsi que le jour anniversaire du bi-centenaire de la fondation des Etats-Unis, le 4 juillet 1976, ses fenêtres ont été éclairées de telle sorte que l'on pouvait lire sur les quatre côtés: "Happy Birthday America" (Joyeux anniversaire l'Amérique).

Sa couronne est également illuminée en rouge-blanc-bleu (les couleurs des Etats-Unis) pour les grands événements nationaux. Mais elle a également honoré le pape Jean-Paul II en 1979 en prenant les couleurs jaune et blanc du Vatican. Elle affiche aussi celles de l'Irlande (vert-blanc-orange) le jour de la St Patrick, le patron de New York.

Cependant, cet immeuble prestigieux pour la ville de New York n'a pas représenté une "adresse" pour laquelle les grandes sociétés américaines se sont battues.

Il n'a jamais en effet été "à la mode" d'avoir ses bureaux dans l'Empire State Building. Bien que construit sur la célèbre Cinquième Avenue, dans ce qui était à l'époque le quartier des affaires, il fut vite détrôné par le Rockefeller Center, à une dizaine de blocs de là.

Quoi qu'il en soit, il reste pour les New Yorkais et les amis de cette ville, le symbole de la grandeur de la métropole.



L'Empire State Building fut pendant plus de 40 années la plus haute construction jamais élevée par l'homme.

Dans le sillage du F-15, F-16 et F-18

"Tornado": premier avion multirôles tous temps conçu et réalisé en Europe

par Elie Marcuse

BRUXELLES (OTAN). (AFP) - Des 1982, les forces aériennes de la RFA, de l'Italie et de la Grande-Bretagne commenceront à mettre en service opérationnel le "Tornado", premier appareil multirôles, tous temps, européen.

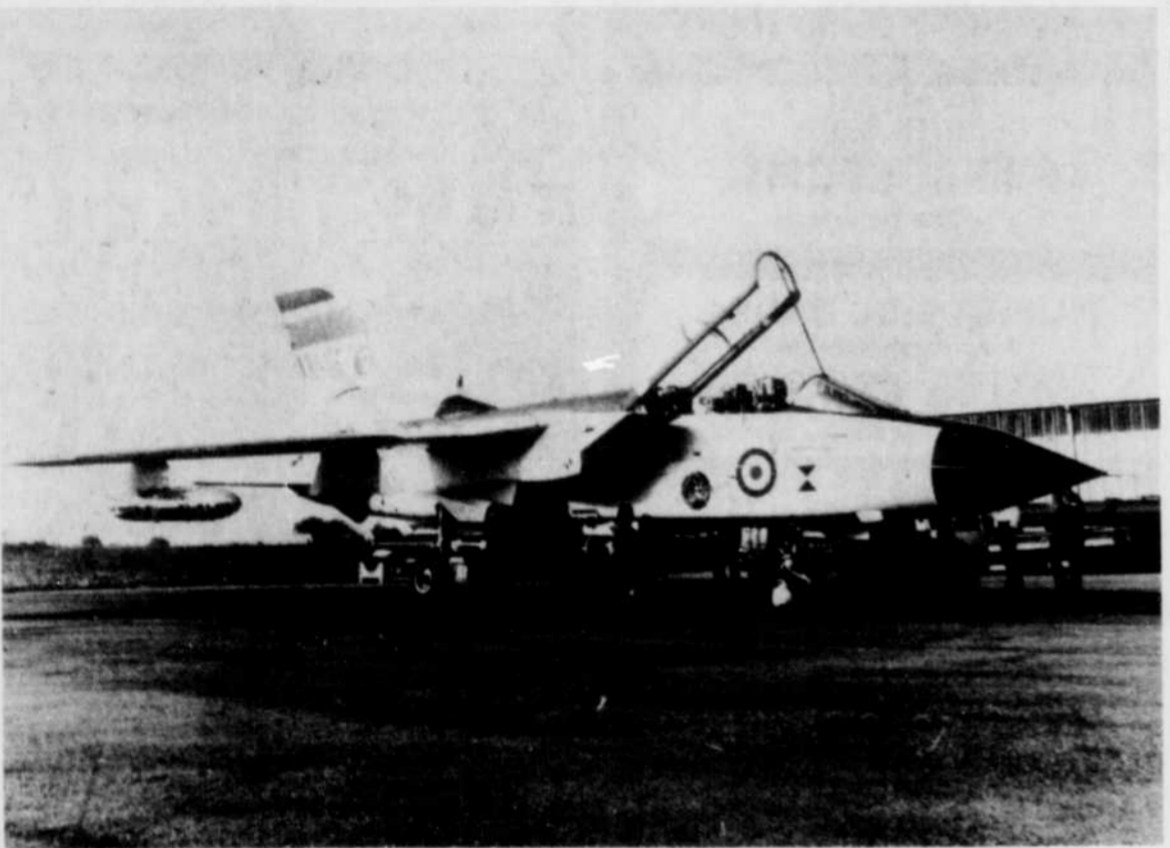
se aérienne contre les appareils soviétiques (backfire notamment) basés à Mourmansk dans la péninsule de Kola, la supériorité aérienne pour l'armée de l'air italienne et missions de bombardement à basse altitude et opérations maritimes pour la Bundeswehr. Alors que certains

long, 5,7m de haut, une envergure de 8,6m à 13,9m en fonction du déploiement ou non de ses ailes à géométrie variable), le Tornado est conçu pour pouvoir attaquer, de jour comme de nuit et par tous temps, avec le maximum de précision, les objectifs ennemis. Il doit égale-

ment être capable d'atterrir et de décoller de pistes courtes même endommagées. Enfin, ses capacités de vol à très basse altitude, sous la couverture radar adverse, doivent permettre au Tornado de prendre la place des appareils F-111 américains, basés en Grande-Bretagne.

pour l'attaque au sol conventionnelle. 809 appareils au total doivent être produits par le consortium Panavia (324 exemplaires pour la Luftwaffe, 385 pour

la Royal Air Force et cent pour l'Italie). Le coût du Tornado, en tout cas, a manqué provoquer la chute du ministre allemand de la défense, M. Hans Apel.



Le "Tornado", un appareil redoutable qui sera en service dès 1982.

Ainsi, alors que pendant la seconde guerre mondiale les protagonistes utilisaient des escadrons de bombardiers, protégés par d'autres escadrilles de chasseurs, le "Tornado" fait entrer l'aviation dans l'ère de "l'avion à tout faire", capable de déjouer à lui seul la chasse ennemie, les défenses et les missiles anti-aériens et d'atteindre, presque à coup sûr, son objectif.

Conçu vers la fin des années 60, mis en production de 1973 à 1979, pour répondre aux impératifs de la "riposte flexible" (1967) de l'OTAN (ou riposte graduée) le Tornado doit pouvoir réaliser les missions confiées généralement à des types d'avions complètement différents: supériorité aérienne, interception, défense aérienne et reconnaissance, attaque au sol, notamment.

Ainsi pour la "Royal Air Force" britannique, la défen-

experts doutent que cet appareil puisse accomplir aussi bien que d'autres avions moins perfectionnés toutes les missions qui sont assignées normalement à plusieurs appareils, le chef d'état-major de l'armée de l'air britannique, le maréchal Sir Michael Beetham, affirmait récemment: "Le Tornado n'est pas un avion bon marché mais rien n'est bon marché en matière de défense: un char vaut un million de livres sterling, un destroyer en vaut plus de cent. Un Tornado (qui coûte actuellement 70 millions de deutschemarks) peut à la fois s'attaquer aux navires ennemis en mer Baltique, bombarder les aérodromes ennemis dans le secteur Centre-Europe, défendre l'espace aérien de l'Alliance et protéger nos forces maritimes dans l'Atlantique. C'est ce que j'appelle en avoir pour son argent". Compact (16,7m de

TESSAGE et CANNAGE de FOND de CHAISE

en jonc ou en bois de mer

Ceci est fait par les

HANDICAPÉS VISUELS

Si vous avez des chaises que vous aimeriez faire réparer, veuillez téléphoner à:

566-4848

Désirez-vous régulariser

les naissances?

Voulez-vous savoir si vous

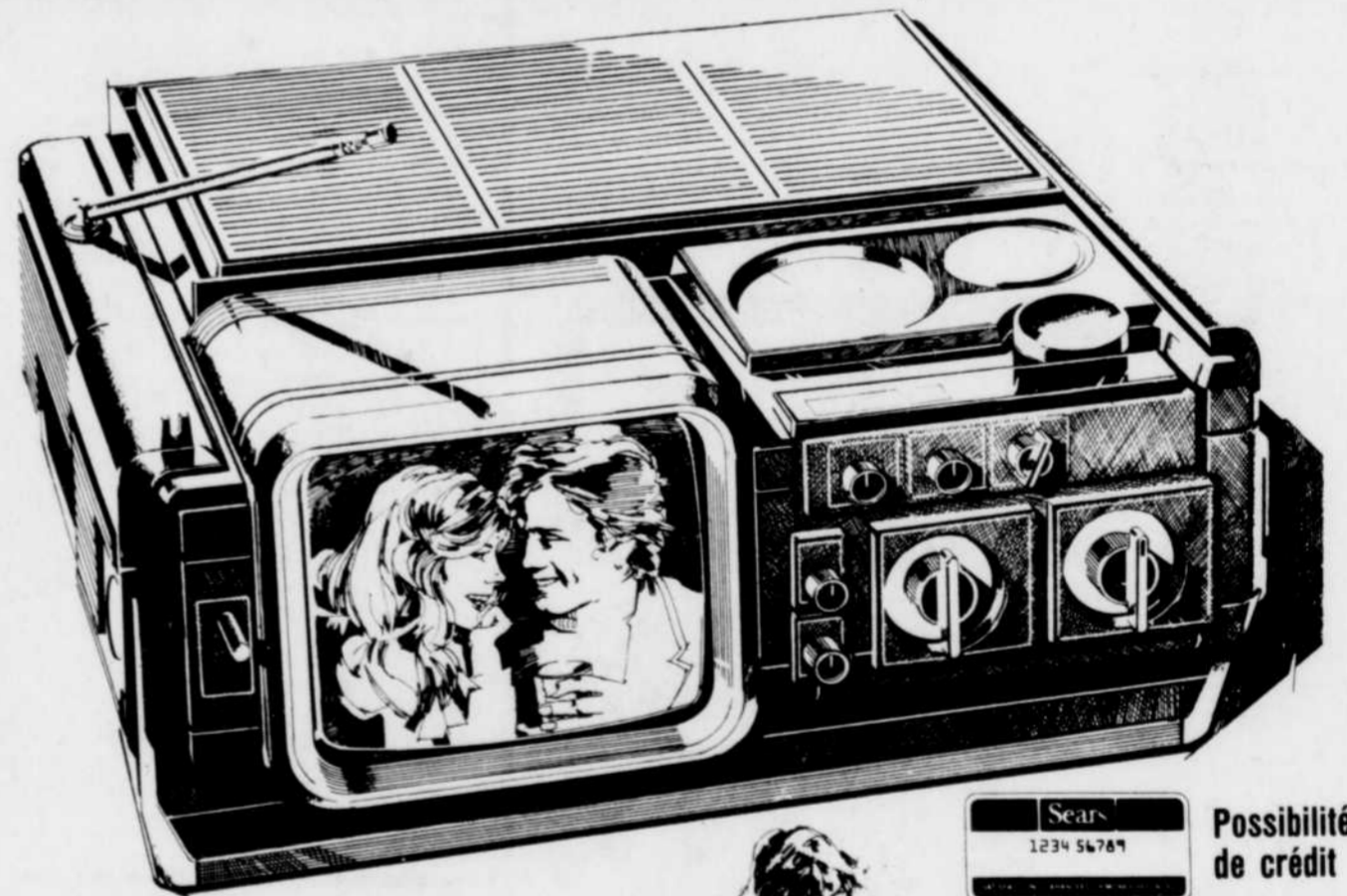
avez une ovulation?

Désirez-vous avoir un enfant?

SERENA peut vous aider

567-6893

Sears agrmente la détente partout où vous allez! Téléviseur noir et blanc 5" avec radio am/fm incorporé.



Possibilité de crédit

Economisez \$50.

Pour la maison, pour l'auto ou pour la plage, un passe-temps portatif!

Modèle avec radio AM/FM incorporé. Antennes VHF/UHF. Poignée servant de support. Réglages rotatifs des contrôles. Portatif. # 13 950.

Téléviseurs, radios - Rayon 57

Rég. 239.98

189⁹⁸ ch.

Les mentions "Rég" ou "était" de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Centre commercial Carrefour de l'Estrie à Sherbrooke ouvert de 9:30 à 17:30 du lundi au mercredi, jusqu'à 21:00 le jeudi et le vendredi et de 9:00 à 17:00 le samedi.

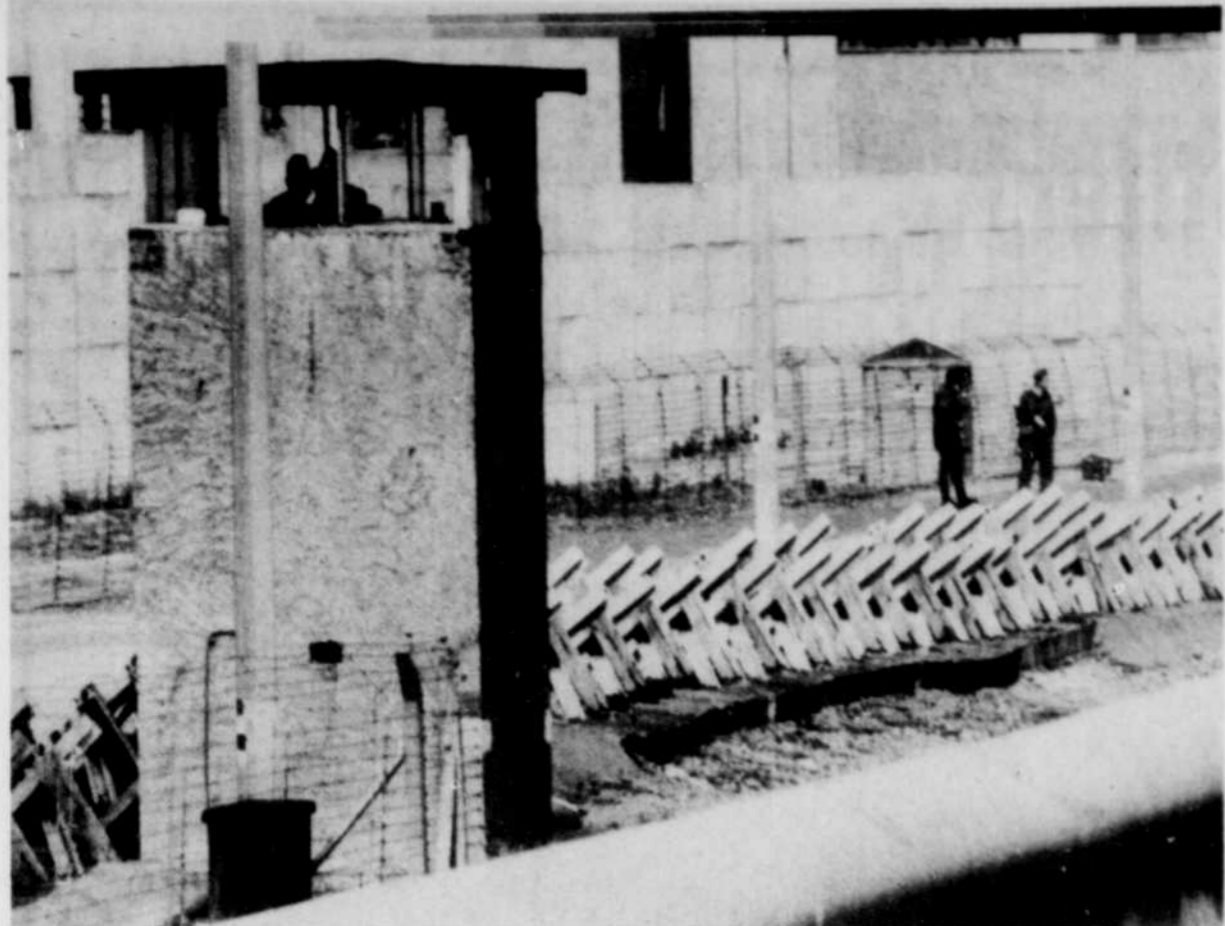
En vigueur du 19 au 22 août 1981 ou jusqu'à épuisement de la marchandise selon la première échéance.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

L'été à Télé 7 c'est tout naturel

En vigueur du 19 au 22 août 1981 incl^{us}



Des gardes de l'Allemagne de l'Est patrouillent jour et nuit leur côté du mur de Berlin depuis 20 ans. Le mur a été "modernisé" plusieurs fois et "agrémenté" de tours de ciment, de barrières anti-chars et de nouvelles rangées de barbelés.

Le MUR DE LA HONTE: 20 ans de larmes et de sang

Par Michel—Pierre Durieux

BERLIN (AFP) — Il est là, qui se dresse au milieu de l'ancienne capitale du Reich avec ses quatre mètres de hauteur, sous un ciel bas et lourd qui semble lui avoir donné rendez-vous pour son vingtième anniversaire.

Le "mur de la honte": vingt ans de déchirements, de larmes et de sang, l'espace d'une génération.

Soixante-douze personnes sont mortes en tentant de le franchir. La dernière en date, Marienetta Dorkowski, 18 ans, tombée sous les balles des gardes-frontières le 22 novembre 1980. Une croix blanche est venue s'ajouter aux sept autres, plantées derrière l'ancien Reichstag, au bord de la Spree, là où les tentatives de fuite ont été les plus nombreuses.

Dans son décor immuable de grisaille, le mur reste le symbole tragique du partage du monde en deux camps.

Constitué à l'origine de barbelés et de parapings, il vient de faire peau neuve pour la quatrième fois et remplit désormais presque sans lacunes sa fonction initiale: empêcher la fuite à l'Ouest. Son éventuel démantèlement dépend d'un véritable rapprochement entre les deux Allemagne et entre l'Est et l'Ouest. En attendant, en 1981, la funeste paroi est presque entrée dans "la normalité".

Souvenirs

Peter M... Se souvient. Deux minutes après minuit, le 13 août 1961, il se trouvait non loin de la porte de Brandebourg, à la limite des secteurs orientaux et occidentaux de l'ancienne capitale du Reich.

"Subitement, racontait-il, les projecteurs braqués sur le monument se sont éteints. Un mouvement inhabituel de véhicules s'est produit de l'autre côté. Un bruit tout d'abord sourd de moteurs s'est peu à peu amplifié. J'ai alors compris qu'il s'agissait d'engins militaires. Peu après j'ai remarqué une multitude de soldats prenant place dans l'ombre des rues".

Peter M. Ne s'était pas trompé. Les Allemands de l'Est, en fermant vers deux heures du matin la plupart des points de passage entre Berlin-Ouest et ce qu'ils considéraient déjà comme la "capitale de la RDA", mirent les Occidentaux devant le fait accompli. Quelques instants plus tard, des gardes-mobiles déroulerent des fils de fer barbelés pendant que des unités de génie et des maçons empilaient des pavés. Le "mur" venait de naître. 50.000 soldats est-allemands avaient été mobilisés pour ce faire et des troupes soviétiques, polonaises et tchécoslovaques mises en état d'alerte aux frontières de la RDA. Quand les Berlinoises de l'Ouest se réveillèrent, le dimanche 13 août, ils n'en curent pas leurs yeux. Le coup de force avait pourtant été préparé longtemps à l'avance.

Arrêter l'hémorragie

Entre 1949, année de la création de la RDA, et la construction du mur en 1961, environ 3 millions de ses habitants avaient fui en RFA ou à Berlin-Ouest les conditions économiques précaires et le durcissement du régime de Walter Ulbricht.

Déjà en 1953, après la révolte ouvrière de Berlin-Est, les autorités est-allemandes avaient assisté impuissantes au départ de plus de 300.000 personnes vers Berlin-Ouest. L'année de la grande crise, qui devait amener le monde au bord du gouffre, ils étaient 2.000 à passer quotidiennement à l'Occident. Fuite des cerveaux, mais aussi des employés et des cadres techniques, qui saignaient littéralement les forces vives de la RDA en pleine reconstruction.

Devant cette véritable hémorragie, Allemands de l'Est et Soviétiques lancaient continuellement des mises en garde contre les "impérialistes" occidentaux qu'ils rendaient responsables.

En 1958, Nikita Khrouchtchev avait adressé un premier ultima-

tum aux Alliés pour qu'ils démilitarisent Berlin-Ouest.

La tension montait, John Kennedy et Khrouchtchev se rencontrèrent à Vienne au mois de juin 1961, sans parvenir à un accord. "Si vous envoyez une division à Berlin, j'en envoie deux", déclare le Soviétique à l'Américain.

Le sort de Berlin était cependant scellé. Réunis à Moscou, les dirigeants du Pacte de Varsovie décidèrent le bouclage de la ville. Ulbricht chargea Erich Honecker, alors responsable pour les questions de sécurité au Comité central, devenu depuis chef du PC et de l'Etat est-allemand, de préparer l'opération dans le plus grand secret.

Une semaine tendue

Les Occidentaux ont tout d'abord réagi mollement, considérant qu'ils n'avaient pas à intervenir tant que leurs droits de regard sur leurs secteurs respectifs n'étaient pas atteints.

Au mois d'octobre 1961 cependant, devant la tentative des autorités de la RDA d'empêcher la libre circulation des troupes alliées à Berlin-Est, les Américains décidèrent d'agir. Pendant une semaine, le monde entier va croire à la guerre.

Au célèbre point de passage de la "Friedrichsstrasse", le "Check Point Charly", chars so-

viétiques et américains se font face, alors que non loin de là, un cinéma affiche à son programme "A l'Ouest rien de nouveau". Le libre passage à l'Est des officiels américains est assuré par des véhicules de l'armée qui doivent se frayer un passage à travers les chicanes mises en place par les autorités est-allemandes. Des soldats, l'arme au poing, sont en position de tir dans les encoignures et aux balcons des maisons. L'étincelle qui met le feu aux poudres n'a cependant pas lieu. Soviétiques et Américains finissent par trouver un arrangement.

Le mur n'en est pas abattu pour autant, et est au contraire consolidé de jour en jour pour rendre la "frontière" véritablement hermétique.

Barrière infranchissable

"Ici finit la liberté", affirme un slogan peint en rouge sur le mur dans la tristement célèbre "Bernauerstrasse".

Le visiteur de 1981 n'assistera certes pas aux scènes violentes, dont les photos ont fait le tour du monde: "Vopos" en armes, sautant au-dessus des barbelés, ou grappes humaines se jetant des fenêtres des maisons "orientales" avant qu'elles ne soient toutes obstruées ou abattues. Un vrai mur a depuis remplacé les im meubles tragiques. En



Du côté du secteur français, un artiste amateur a dessiné une fenêtre et une porte rue Bernauer...rappelant ainsi la profonde division de Berlin et l'absence de liberté...

Sears a adopté le style de l'Ouest, celui que vous rechercherez pour une allure jeune et détendue!



Voyez ces chemises mode que tous les garçons sauront apprécier!

M.D.



La mode de l'Ouest à votre porte, chez Sears!

Vous aimez le style décontracté, jeune et tout aller, alors vous aimerez ces chemises et vous apprécierez leur bas prix!

Rég. 19.98

Nos plus belles chemises, confectionnées dans des tissus souples et confortables. Fabriquées au Canada. Tailles XG, P, M et G.

c- Polyester et coton. Couleurs blanc, bleu poudre, rouge, blanc os, marine, brun et noir. # 007 109 B.

d- Flanelle de coton. Motifs à carreaux variés. Dans des tons de marine, brun et rouge vin. # 007 105 (M.D. = marque déposée).

Jeans style de l'Ouest

Modèle à 5 poches, entretien machine, coupe Lee ou G.W.G.

Vêtements pour garçons - Rayon 48



Possibilité de crédit

Les mentions "Rég" ou "était" de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Centre commercial Carrefour de l'Estrie à Sherbrooke ouvert de 9:30 à 17:30 du lundi au mercredi, jusqu'à 21:00 le jeudi et le vendredi et de 9:00 à 17:00 le samedi.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Les jours Kenmore, il faut en profiter!

4 jours seulement!

Rabais de \$20.

Laveuse Kenmore à 3 programmes

Rég. 519.98

499⁹⁸ ch.

Moteur robuste à 2 vitesses. Programmes: normal, cycle court et pour articles à plis permanents. Contrôle de niveau d'eau. 2 températures pré réglables pour lavage, rinçage. Agitateur Roto-Swirl®. Filtre à charpie. Coffrage acier acrylique; dossierer plastique brun. Blanc. # 40 110.

Rabais de \$20.

Sécheuse Kenmore à 2 réglages

Rég. 349.98

329⁹⁸ ch.

2 intensités de chaleur: normal ou tissus délicats. 2 programmes: séchage à froid ou ordinaire. Eclairage intérieur. Acier fini acrylique; dossierer plastique brun. Blanc. # 80 110

Laveuses & sècheuses - Rayon 26

Rabais de \$40.

Congélateur 7 pi.cu. pour 240 lb

Rég. 334.98

294⁹⁸ ch.

Modèle compact avec 25" de largeur devant seulement. Exclusif à Sears. Intérieur en acier fini acrylique. Isolation mousse polyuréthane rigide 2". Blanc. # 10 720.

Modèle 11 pi.cu. pour 280 lb

Rég. 369.98

11 120

329⁹⁸ ch.

Congélateur - Rayon 47

Kenmore, pour plus de qualité, plus de durabilité, seulement chez Sears!



Cuisinière Kenmore économique à four autonettoyant

Economisez \$40
Rég. 589.98

549⁹⁸ ch.

Eléments standard: 1 grand de 8", 3 de 6" à réglage progressif de chaleur. Eléments anneaux chromés, cuvettes émaillées amovibles. Petit hublot au four. Four autonettoyant. Pour plus de sécurité, verrouillage automatique quand la température atteint 550° F. Blanc # 60 710 DL

Blé doré ou amande, \$10. en sus.

Cuisinière - Rayon 22



**Rabais de \$70.
Réfrigérateur 13.8 pi.cu.**

Rég. 689.98

619⁹⁸ ch.

Fonctionnement entièrement sans givre. Réglages de température séparés. Modèle économisant l'énergie. Beurrier tempéré à réglage 3 positions. Clayettes réglables. Interrupteur pour économiser l'énergie. Joints de portes aimantés. # 30 940.

Modèle 15.2 pi.cu. #50 940 Rég. 759.98 **679⁹⁸** ch.

Modèle 17.1 pi.cu. #70 940 Rég. 819.98 **739⁹⁸** ch.

Couleurs ton cuivre, avocat, blé doré ou amande: \$10 de plus.

Réfrigérateur - Rayon 46



Sears * l'choix

Déshumidificateur 20 ch. (E.U.) 9.5 litres

Economisez \$20.

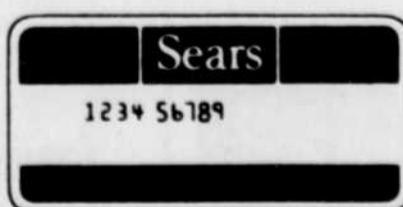
Rég. 244.98

224⁹⁸ ch.

Modèle 20 chopines (E.U.) 9.5 litres, n'a pas à être mis en marche aussi souvent pour atteindre le degré d'humidité désiré. Dégivreur protégeant le compresseur en cas de givre. Arrêt automatique. Voyant lumineux. Raccord pour écoulement direct. # 89 200.

Déshumidificateur - Rayon 47

Gagnez!
PARTICIPEZ AU CONCOURS 'SEARS ADOU'
DU 19 AOÛT 1981 AU 30 NOVEMBRE 1981
132 Prix d'une valeur totale de \$32,000



Possibilité de crédit



Les mentions "Rég" ou "était" de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Centre commercial Carrefour de l'Estrie à Sherbrooke ouvert de 9:30 à 17:30 du lundi au mercredi, jusqu'à 21:00 le jeudi et le vendredi et de 9:00 à 17:00 le samedi. Pour commandes téléphoniques, signalez 563-9770, 24 heures par semaine.

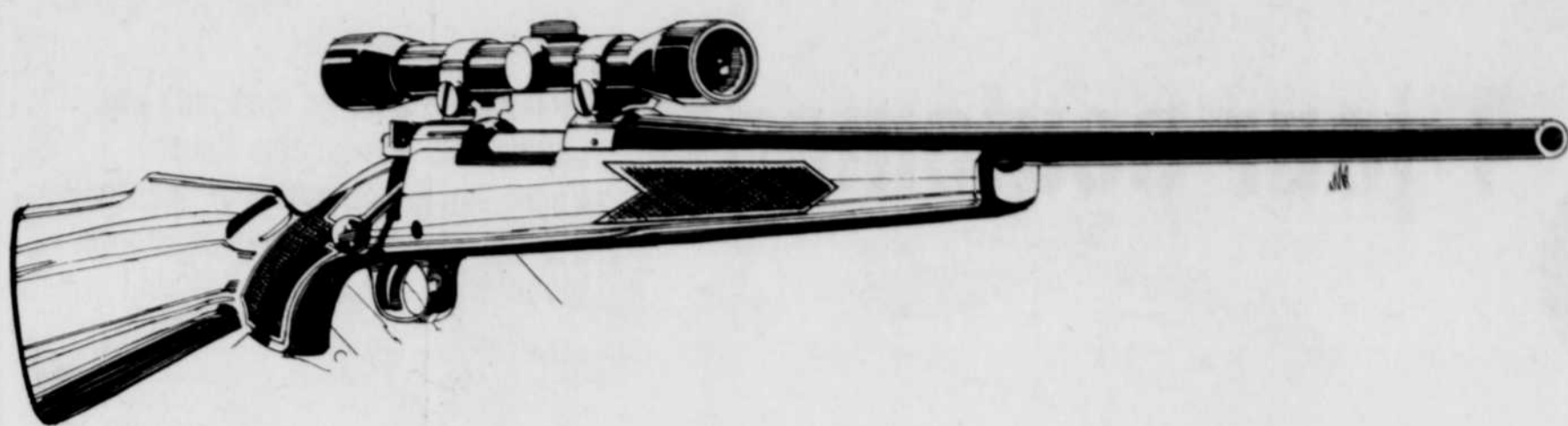
Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

En vigueur du 19 au 22 août 1981 inclusivement.

Bientôt la saison de la chasse. Sears y a pensé avec des aubaines!

Messieurs, mettez les chances de votre côté, en étant bien équipés pour profiter de votre sport favori.



Economisez \$70.

Carabine 30.06
Parker Hale 2100
Rég. 369.99

299⁹⁹
ch.

Une carabine Parker Hale 2100 à culasse mobile. 4 coups, canon 24". Environ 7 1/2 lb avec lunette 4X. Hors tout 45". # 55 457.

Rabais \$70.

Winchester
semi-automatique
calibre 12
Rég. 419.99

349⁹⁹
ch.

Winchester semi-automatique avec 3 chokes "Winchoke" interchangeables. Canon 28"; hors tout long 48 1/2". Pèse environ 7 lb. Similaire à l'illustration. # 55 040.

Economisez \$40.

Lakefield Mossberg calibre 12, 2 3/4 - 3" magnum.
Rég. 209.99

Lakefield Mossberg calibre 12. Fusil à coulisse, plein choke. Boîte de culasse en alliage léger très ductile. Canon 30". Hors tout 49 1/2", environ 6 1/4 lb. # 55 081.

169⁹⁹
ch.

Rabais \$30.

Carabine 30.30 Winchester
Rég. 229.99

Winchester '94'. Capacité 7 coups, guidon protégé et hausse réglable. Fût et crosse en noyer américain de choix. Canon 20", hors tout 38". Environ 6 1/2 lb. #55 251.

199⁹⁹
ch.

Fusil Remington.

Rég. 79.99
Fusil Remington, calibre 12, 1 coup, plein choke. Canon 32". Hors tout 48 1/2". Environ 8 lb. # 55 240.

59⁹⁹
ch.

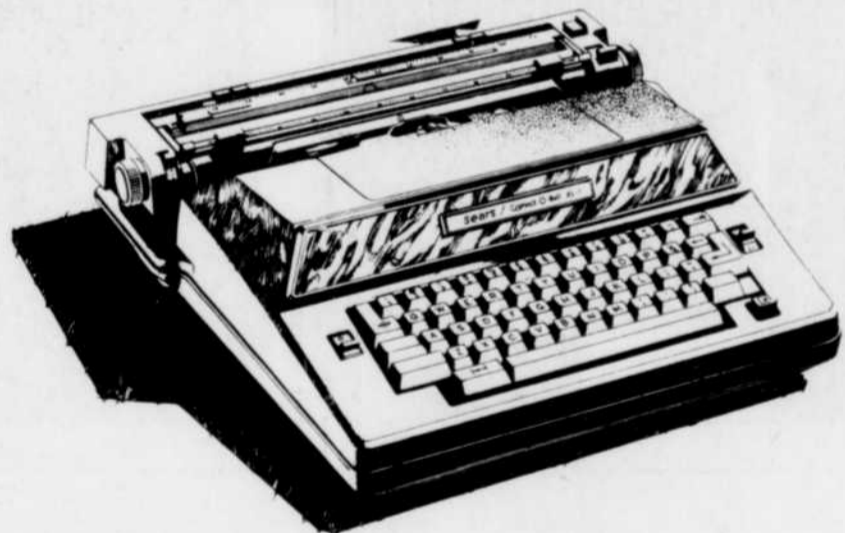
Cartouches de calibre 12.

Cartouches de calibre 12 de marque Appolo. Boîte de 25 cartouches. # 56 355.

5⁹⁹
bte

Articles de sport - Rayon 06

Sears vous aide à planifier la rentrée avec des bas prix.

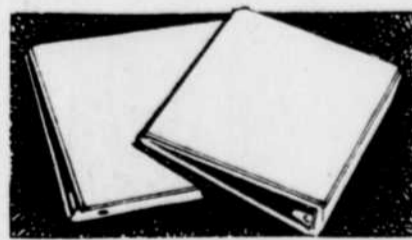


Economisez \$40.

Machine à écrire électrique Sears.
Rég. 489.98

Machine à écrire électrique Sears Correct - o - ball XL-1. Boules interchangeables, correction, retour automatique, fabriquée par Brothers. Mallette comprise. # 40 045.

449⁹⁸
ch.



Cartable 2" # 44 104
(Couleurs assorties) **1⁹⁹** ch.

200 feuilles lignées
44 401 (pqt)

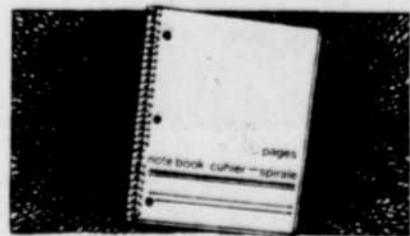
1²⁹ ch.



Ensemble de 10 pièces
d'instruments de mathématiques.
44 707 **4⁴⁹** ch.

Cahier 3 sujets.
250 feuilles # 44 303.

1⁶⁹ ch.



Porte-documents.
Paquet de 5
porte-documents. # 44 216 **99¢** ch.

Livres, papeterie - rayon 03

Tracteur Craftsman 18 c.v. avec tondeuse ou souffleuse

Economisez \$550.

Rég. \$3099

\$2549. ch.

A- Tracteur Craftsman 18 c.v. Moteur Brigg & Stratton; 2 cylindres à démarreur électrique. 4 vitesses avant, point mort, marche arrière. # 60 730.

B- Tondeuse 42" (106.68 cm). # 64 705.

Rég. 599.98

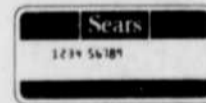
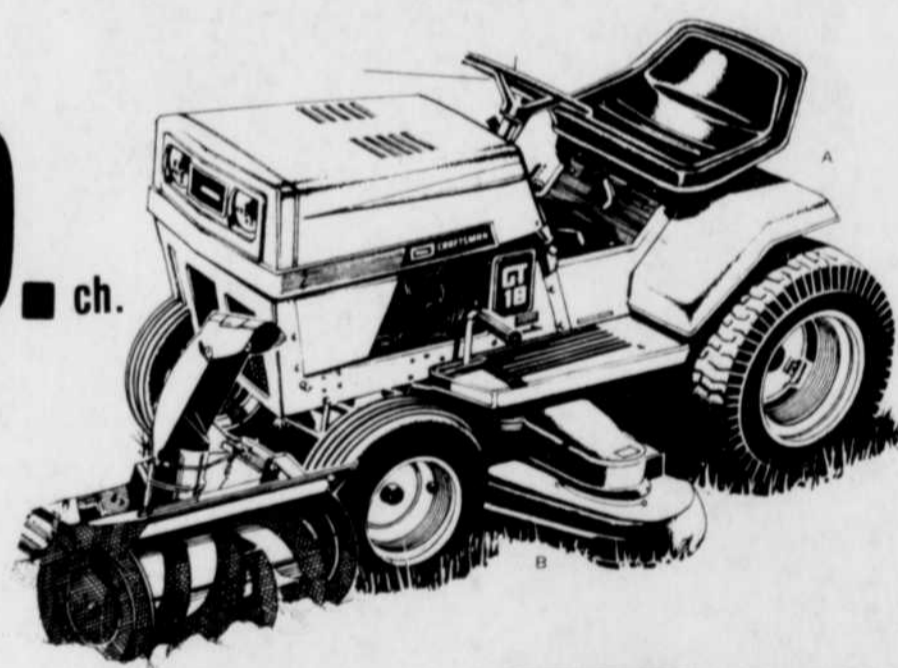
\$449⁹⁸ ch.

C-Souffleuse 40" (101.6 cm). #64 008.
Rég. 749.98

Remorque 14 pi.cu. pour tracteur ci-haut mentionné (non-illustré) # 64 137.

Rég. 359.98

309⁹⁸ ch.



Possibilité de crédit

Rotoculteur Craftsman

Rég. \$1249

\$1049. ch.

Rotoculteur Craftsman à moteur Briggs & Stratton 5 c.v. à 2 vitesses avant, point mort, marche arrière. Pendant que les roues tournent vers l'avant les couteaux tournent en direction opposée. Vous obtenez une répartition parfaite du sol en un seul passage. # 62 804.



Rotoculteur 5 c.v. économique (non illustré).

Rabais \$50. Rég. 349.98

Rotoculteur 5 c.v. économique. Moteur Briggs & Stratton à entraînement par chaîne. Une vitesse avant, point mort et marche arrière. # 62 932.

299⁹⁸ ch.

Déshiqueuse / ensacheuse.

Economisez \$20.

Rég. 419.98

399⁹⁸ ch.

Modèle 5 c.v. Déshiqueuse branches jusqu'à 1" (2154 cm) diamètre. # 67 500.

Quincaillerie - Rayon 09



Sears

Carrefour de l'Estrie,
Sherbrooke

1/3 1 jour seulement! de rabais

Le jeudi 20 août ne manquez pas les soldes pré-saison Sears! Voyez notre collection de manteaux d'hiver et de costumes automne-hiver à un rabais de 33 1/3%!

Venez tôt pour profiter du meilleur choix! Une large gamme de modèles vous attendent... des manteaux courts, des longs, des manteaux de drap, de nylon, et de polyester matelassé, des cuirs de qualité, des suèdes souples... dont certains ornés de fourrure. Egalement un bel assortiment de tailleurs avec jupe ou pantalon. Des tas de nouveautés pour l'automne. Des aubaines exceptionnelles pour vous, mais attention... cela est valide pour un jour seulement, le jeudi 20 août 1981! Venez tôt! Similaire à l'illustration.

Manteaux, robes pour dames-rayon 17
Magasinage en personne
seulement.



Les mentions "rég" ou "était" de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears Centre commercial Carrefour de l'Estrie à Sherbrooke ouvert de 9:30 à 17:30 du lundi au mercredi, jusqu'à 21:00 le jeudi et le vendredi et de 9:00 à 17:00 le samedi. Prix en vigueur le jeudi 20 août 1981 seulement ou jusqu'à épuisement des quantités selon la première échéance.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

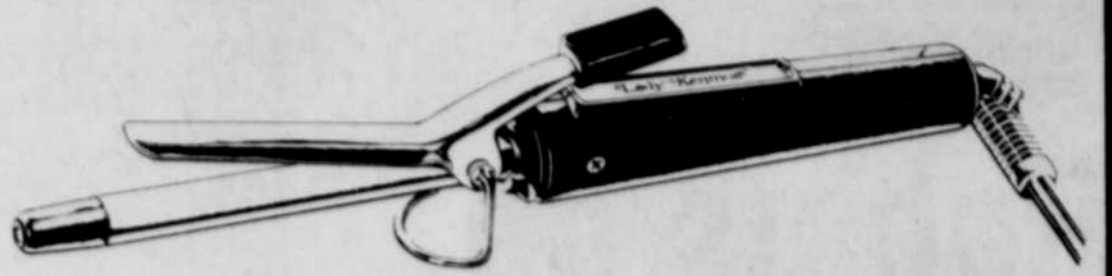
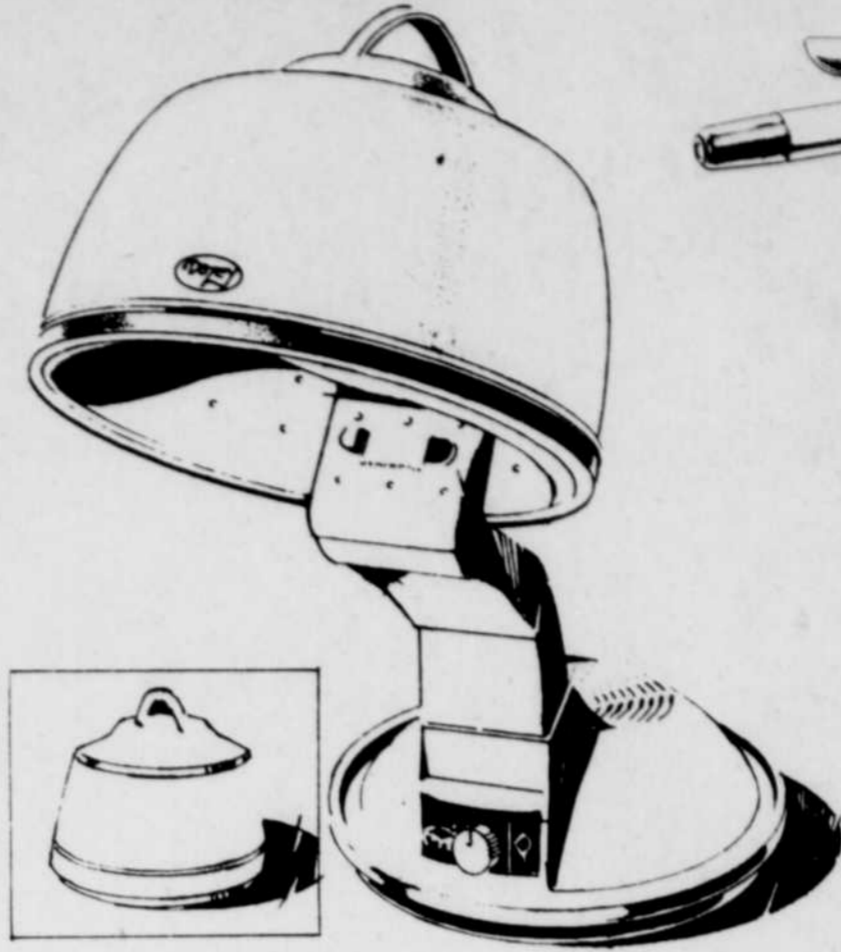
En vigueur du 19 au 22 août 1981 ou jusqu'à épuisement de la marchandise selon la première échéance.

Chez Sears, on pense à la beauté de vos cheveux. Venez profiter de nos spéciaux!
Casque sèche-cheveux de professionnel Natural Wonder

Rég. 56.98

49⁹⁷
 ch.

Poignée rétractable, bras télescopique.
 Réglage confort multipositions. # 59 316.



Fer à friser Lady Kenmore

Exclusif à Sears. Idéal pour cheveux courts. Bout antichaleur, cordon pivotant. 110 volts. # 60 104

9⁹⁷
 ch.

Rasoir pour homme Remington
 Exclusif à Sears!

Rég. 27.95
 Trois têtes, taille-favoris, étui de voyage. Bivoltage 110/220 volts. # 96 059. (non illustré)

24⁹⁹
 ch.

Braun, rasoir de grande performance

Rég. 47.98
 Rasoir à grille pour un rasage de très près. Taille-favoris extensible pour cheveux longs. Garanti 3 ans. Bivoltage 120/240 volts. # 96 071 (non illustré)

41⁹⁸
 ch.

Super 2000

Rég. 15.97

13⁹⁷
 ch.

Puissant moteur de conception spéciale. Réglage 6 positions. # 59 320.

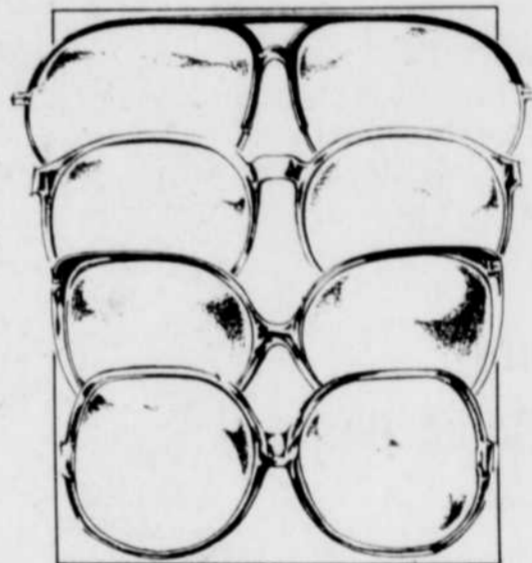


14⁹⁷
 ch.

Brosse chauffante Phillips

Rég. 16.98

Frise, défrise, met en forme tous types de cheveux; à vapeur; bouton pour dégager la brosse facilement. Bivoltage 110/220 volts pratique. Bout antichaleur, cordon pivotant. Voyant indiquant quand elle est prête. # 60 092 (non illustrée).



Rabais 50%
 Grand choix de lunettes de soleil

Rég. \$8. à \$22.

\$4 à \$11 paire

Pour hommes et dames, lunettes de marques tropicales. Modèles variés à monture plastique, métal ou sans monture. Verres résistant aux chocs.

Cosmétiques - Rayon 08

Au rayon des cosmétiques, des produits de beauté pour satisfaire toute la famille!

Hâtez-vous! Nos quantités sont limitées. Premiers arrivés, premiers servis. Magasinage en personne seulement.



Haute mode de l'Oréal

Pour de beaux cheveux! A l'achat de tout shampoing colorant Haute mode vous recevrez une bouteille de shampoing Haute mode format 50 ml pour cheveux colorés... gratuitement!



Une aubaine pour toute la famille!

Pâte à dents Aim format 100 ml

83¢
 ch.



Shampoing Esprit

format 400 ml

249
 ch.

Ensemble de lotion ten-o-six format 240 ml avec un format d'essai de savon nettoyant ou de lotion

Chaque ensemble

5⁷⁵



Shampoing Vidal Sassoon

format 200 ml

249
 ch.

Crème-rince Vidal Sassoon

format 200 ml

249
 ch.



Cosmétiques - Rayon 08

Sears

Des chaussures à bon prix chez... Sears!

Carrefour de l'Estrie,
Sherbrooke

Rabais de 33 1/3%

sur nos bottes d'automne
et d'hiver pour dames.

Des prix de saison:

\$50. à \$125. paire

offerts à des rabais d'un jour de:

16⁶⁷ à 41⁶⁷ paire

Pour vous, des prix hors saison de:

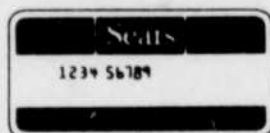
33³³ à 83³³

Cet hiver, soyez à la mode tout en étant au chaud. Toutes nos bottes d'automne et d'hiver dans les styles habillés, western, sport, dans des choix de couleurs et de hauteurs variées vous sont offertes à rabais de 33 1/3%. Faites votre choix.

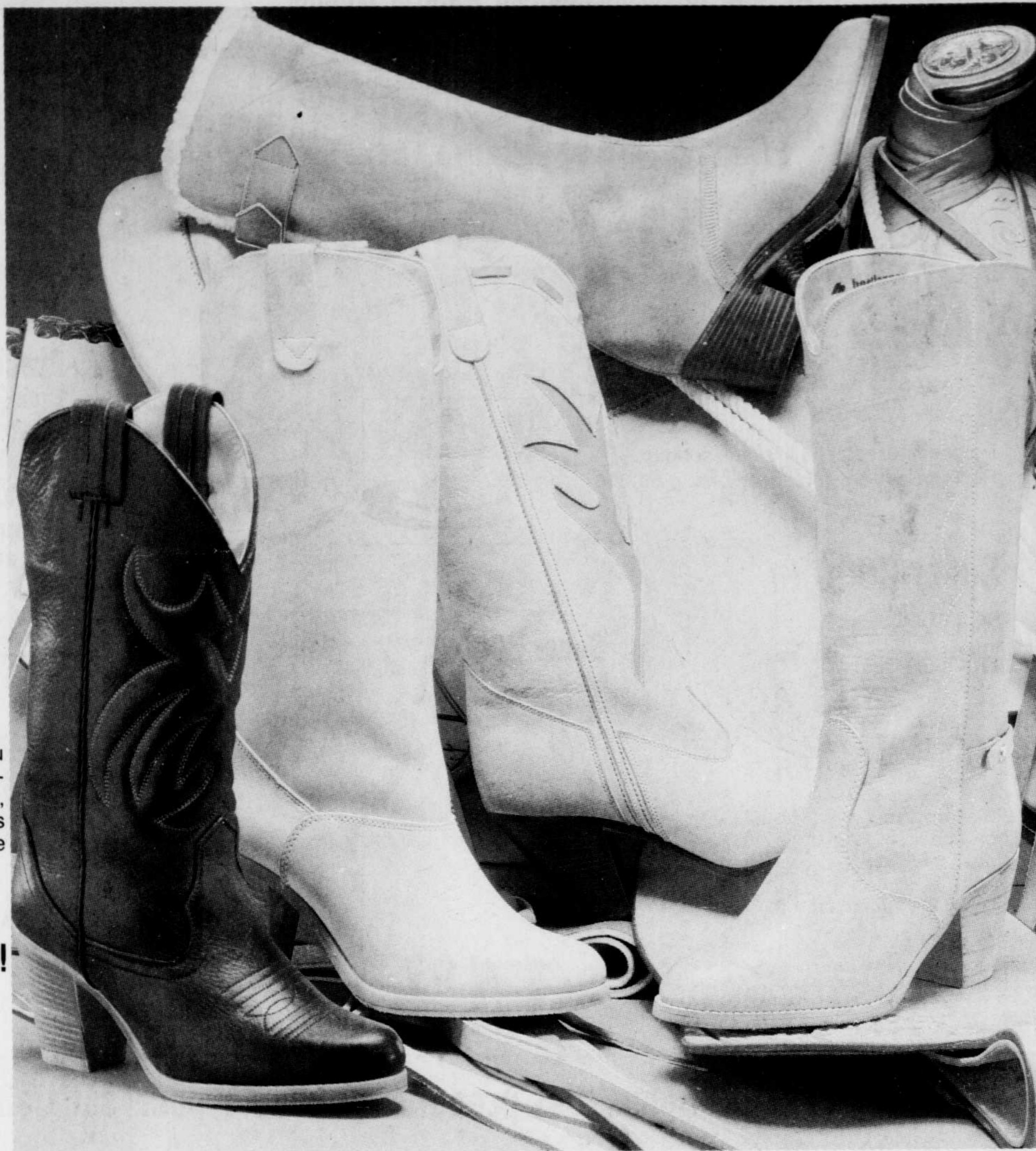
Jeudi le 20 août seulement!

Rabais de 33 1/3%. N'oubliez pas!

Chaussures pour dames-rayon 54



Possibilité
de crédit.



Sears vous en donne plus!
**Rabais de 33 1/3% sur ces
sacs à main en vinyle.**

- A** Sac à bandoulière. Couleurs gris, noir, taupe, bourgogne. #1101. **Rég. \$26. 16⁹⁹ ch.**
- B** Sac à main à double poignée. Couleurs noir, tan, taupe, brun. #1189. **Rég. \$25. 16⁶⁶ ch.**
- C** Sac à courroie longue. Couleurs gris, noir, brun, bourgogne. #9592. **Rég. \$21. 13⁹⁹ ch.**
- D** Sac à bandoulière. Couleurs gris, noir, brun, bourgogne. #1199. **Rég. \$26. 16⁹⁹ ch.**
- E** Sac à courroie ajustable. Couleurs gris, noir, brun, bourgogne. #1089. **Rég. \$23. 15³³ ch.**

**Rabais de 25% sur ces sacs en cuir véritable.
Disponibles en gris, noir, beige et bourgogne.**

- F** Sac à bandoulière avec compartiments. #9915. **Rég. \$34. 24⁹⁹ ch.**
- G** Pochette avec tissage sur le devant. #7942. **Rég. \$40. 29⁹⁹ ch.**

Accessoires pour dames-rayon 88



La mode est ravissante cet automne. Hâtez-vous!

Cardigan manches longues

Cardigan à manches longues avec épaulettes et ceinture aux couleurs de gris, naturel et vin. Tailles P-M-G. #6291.

23⁹⁹ ch.

Pantalon pratique

Pantalons avec ou sans plis, fermoir et poches à l'avant. Aux couleurs de vin, marine, brun, gris et beige. Tailles 5 à 15 ans.

19⁹⁹ ch.

Jupe de tweed

Jupes en tweed pour dames, doublées et 2/3 circulaire. Aux couleurs de gris, beige et taupe. Tailles 5 à 15 ans.

19⁹⁹ ch.

Jolies blouses

Jolies blouses rayées, manches longues. D'entretien facile. Couleurs blanc, beige rose et bleu. Tailles de 5 à 13 ans. #5176, 5178.

11⁹⁹ ch.

Jeune boutique-rayon 19.

